

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY

zo 6. mája 2014,

**ktorým sa stanovuje pozícia, ktorú má Únia prijať na 53. zasadnutí Výboru odborníkov pre prepravu nebezpečného tovaru Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu (OTIF), pokiaľ ide o určité zmeny dodatku C k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF), uplatniteľné od 1. januára 2015**

(2014/327/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia pristúpila k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980, zmenenému Vilniuským protokolom z 3. júna 1999 (ďalej len „dohovor COTIF“), na základe rozhodnutia Rady 2013/103/EÚ <sup>(1)</sup>.
- (2) Všetky členské štáty s výnimkou Cypru a Malty uplatňujú dohovor COTIF.
- (3) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES <sup>(2)</sup> sa stanovujú požiadavky na prepravu nebezpečného tovaru cestnou, železničnou alebo vnútrozemskou vodnou dopravou v členských štátoch alebo medzi nimi odkazom na Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru uverejnený ako dodatok C k dohovoru COTIF (príloha RID). Okrem toho v článku 4 tejto smernice sa stanovuje, že „preprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami je povolená, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, RID alebo ADN, ak nie je v prílohách uvedené inak.“ Únia teda v tomto prípade vykonáva svoje právomoci.
- (4) Očakáva sa, že Výbor odborníkov pre prepravu nebezpečného tovaru zriadený v súlade s článkom 13. ods. 1 písm. d) dohovoru COTIF, na svojom 53. zasadnutí, ktoré sa má konať 22. mája 2014, rozhodne o určitých zmenách v prílohe RID. Tieto zmeny, ktoré sa týkajú technických noriem alebo jednotných technických predpisov, majú za cieľ zaistiť bezpečnú a efektívnu prepravu nebezpečného tovaru a súčasne zohľadniť vedecký a technický pokrok v sektore a vývoj nových látok a výrobkov, ktoré predstavujú nebezpečenstvo počas ich prepravy.
- (5) Výbor pre prepravu nebezpečného tovaru zriadený podľa článku 9 smernice 2008/68/ES viedol predbežné diskusie o týchto zmenách.
- (6) Väčšina navrhovaných zmien je odôvodnená a prospešná a Únia by ich preto mala podporiť. Dve navrhované zmeny si vyžadujú dôkladnejšie posúdenie vzhľadom na vedecký a technický pokrok. Európska železničná agentúra by mala v spolupráci s príslušnými orgánmi najmä pokračovať v úsilí o nájdenie udržateľného riešenia, pokiaľ ide o detekciu vykoľajení a zmierňovanie ich účinkov vrátane uplatňovania tohto riešenia v budúcnosti. Ak by sa teda tieto zmeny v tejto fáze schválili, Únia by mala navyše vzniesť námietku podľa postupu stanoveného v článku 35 ods. 4 hlavy VII dohovoru COTIF,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/103/EÚ zo 16. júna 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Medzivládnu organizáciou pre medzinárodnú železničnú prepravu o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980, zmenenému a doplnenému Vilniuským protokolom z 3. júna 1999 (Ú. v. EÚ L 51, 23.2.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### **Pozícia Európskej únie**

1. Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať na 53. zasadnutí výboru odborníkov pre prepravu nebezpečných tovarov v rámci Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave, musí byť v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.
2. Menšie zmeny dokumentov, o ktorých sa zmiňuje príloha k tomuto rozhodnutiu, môžu zástupcovia Únie v uvedenom orgáne schváliť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

#### Článok 2

Rozhodnutie uvedeného orgánu sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 3

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 6. mája 2014

*Za Radu*  
*predseda*  
Ch. VASILAKOS

## PRÍLOHA

Návrh	Referenčný dokument	Vydanie	Poznámky	Pozícia EÚ
1	Príloha I k OTIF/RID/CE/GTP/2012-A	Zmeny schválené stálou pracovnou skupinou	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenami
2	Príloha I k OTIF/RID/CE/GTP/2012-A	Zmeny by ešte mala preskúmať stála pracovná skupina	Tieto ustanovenia sú v referenčnom dokumente uvedené v hranatých zátvorkách.	Súhlasí so zmenami
3	OTIF/RID/CE/GTP/2013/1	Prechodné ustanovenia pre určité štítky	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenou
4	OTIF/RID/CE/GTP/2013/2	Uplatňovanie osobitného ustanovenia TE 25	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenou
5	OTIF/RID/CE/GTP/2013/5	Kontrola určitých označení	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenou
6	OTIF/RID/CE/GTP/2013/6	Informácie, ktoré sa majú poskytovať manažérovi infraštruktúry	Stála pracovná skupina vybrala druhú možnosť uvedenú v referenčnom dokumente.	Súhlasí so zmenou
7	OTIF/RID/CE/GTP/2013/11	Používanie technického slovníka	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenou
8	OTIF/RID/CE/GTP/2013/12	Dôsledky zrušenia prospektu UIC 573	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenami
9	OTIF/RID/CE/GTP/2013/13 a OTIF/RID/CE/GTP/2013/15	Uplatňovanie osobitného ustanovenia TE 22	Návrh nie je dostatočne zrelý na rozhodnutie.	Odložiť rozhodnutie
10	OTIF/RID/CE/GTP/2013/14 a OTIF/RID/CE/GTP/2013/INF.14	Redakčné prepracovanie odkazu na ustanovenia EÚ o železničnej preprave	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenami
11	OTIF/RID/CE/GTP/2013/16	Preprava nebezpečného tovaru v osobných vlakoch	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasí so zmenou v zmysle revízie v stálej pracovnej skupine

Návrh	Referenčný dokument	Vydanie	Poznámky	Pozícia EÚ
12	OTIF/RID/CE/GTP/2013/17	Viacere konsolidované zmeny schválené stálou pracovnou skupinou	Technická zhoda v stálej pracovnej skupine OTIF	Súhlasiť so zmenami
	OTIF/RID/CE/GTP/2013/17	Zmeny by ešte mala preskúmať stála pracovná skupina	—	—
13	Tamtiež	Tie, ktoré si vyžadujú spoločný názor na spoločnom zasadnutí EHK OSN – OTIF	Je potrebné uľahčiť efektívnu intermodálnu dopravu.	Súhlasiť so zmenami odporúčanými na spoločnom zasadnutí
14	Tamtiež a OTIF/RID/CE/GTP/2013/INF.3	Ustanovenia týkajúce sa povinného používania detektorov vykoľajenia v určitých vozňoch	EÚ svoju pozíciu pred nasledujúcou revíziou pravidiel znovu prehodnotí.	Odložiť rozhodnutie
15	OTIF/RID/CE/GTP/2013/3 OTIF/RID/CE/GTP/2013/9 a OTIF/RID/CE/GTP/2013/18	Harmonizácia pravidiel s ustanoveniami prílohy 2 k SGMS pre OSŽD	Mala by sa uľahčiť efektívna preprava nebezpečného tovaru medzi členskými krajinami OSŽD z EÚ a členskými krajinami OSŽD, ktoré nie sú členskými štátmi EÚ.	Súhlasiť so zmenami
16	OTIF/RID/CE/GTP/2013/INF.4	Preprava uhlia	Stála pracovná skupina nedosiahla konsenzus v oblasti technických podrobností.	Stanoviť pozíciu EÚ na mieste
17	OTIF/RID/CE/GTP/2013/INF.8	Revízia kapitoly 7.7 poriadku RID	O návrhu tohto referenčného dokumentu sa bude diskutovať v rámci všeobecnej diskusie o revízii kapitoly 7.7.	Stanoviť pozíciu EÚ na mieste
18	OTIF/RID/CE/GTP/2013/INF.12	Zosúladenie s pravidlami platnými pre cestnú dopravu	Týmito návrhmi sa menia tie, ktoré sú uvedené v referenčnom dokumente OTIF/RID/CE/GTP/2013/17.	Súhlasiť so zmenami